

E1056 - A Countercharge! Law and Kid's Return-Attack Combination

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:10] ---

Reach out your hand and cut through the wind

[00:10] ---

iza te wo nobashite kaze wo kirisaite

[00:17] ---

Draw your own map

[00:17] ---

onore no chizu wo egaite yuke

[00:26] ---

As we live our days just like the stormy seas

[00:26] ---

migi mo hidari mo guchagucha ni areta umi no youna jidai

[00:33] ---

Even the values we had built up were about to fall apart

[00:33] ---

kizukiageta kachikan sae mo kuzuresarou to shita

[00:40] ---

Who knows if the compass is pointing in the right direction?

[00:40] ---

rashinban no sashita saki ga tadashii no ka douka nante

[00:46] ---

No one knows for certain

[00:46] ---

douse dare ni mo wakaranainda

[00:49] ---

If you breathe deeply and close your eyes

[00:49] ---

fukaku iki wo suikonde hitomi tojireba

[00:56] ---

What emerges is the path your soul reveals

[00:56] ---

ukabiagaru no wa tamashii no shimesu michi

[01:03] ---

Reach out your hand, cut through the wind

[01:03] ---

iza te wo nobashite kaze wo kirisaite

[01:09] ---

Kick away the darkness

[01:09] ---

kurayami wo kettobashite

[01:15] ---

I do it for my own

[01:15] ---

ima boku wa boku no tame ni

[01:18] ---

And you do yours, don't we?

[01:18] ---

kimi wa kimi no tame ni sou darou

[01:22] ---

And I'm ready for it

[01:22] ---

kakugo wa dekiteiru sa

[01:26] ---

With the support of someone I can rely

[01:26] ---

toki ni tayoriaeru youna sonzai ni sasaerare

[01:32] ---

Seize the future beyond your imagination

[01:32] ---

souzou wo koeta mirai tsukamitore

[01:39] ---

Reach out your hand, cut through the wind

[01:39] ---

iza te wo nobashite kaze wo kirisaite

[01:45] ---

Kick away the darkness

[01:45] ---

kurayami wo kettobashite

[01:51] ---

We'll go wherever we wanna go

[01:51] ---

bokura wa dokomade mo yukeru

[01:54] ---

Tears and doubts in tow

[01:54] ---

namida mo mayoi mo isso hikitsurete

[01:58] ---

Let's paint it in our own colors

[01:58] ---

onore no iro de egaite yuke

[02:16] ---

*Luffy and Kaido clash
on the rooftop again.*

[02:27] ---

The castle is still in chaos...

[02:30] ---

Somebody! Somebody-*bu!*

[02:34] ---

Stop, stop! What are you doing?!

[02:37] ---

Please help-*bu!*

[02:40] ---

I said stop!

[02:43] ---

Who are you-*bu?* I am Kin'emon-*bu!*

[02:46] ---

Calm down! Calm down!

[02:50] ---

Isn't he a ghost?

[02:52] ---

A human?

[02:53] ---

Is it a human?

[02:55] ---

And fierce battles continue.

[02:59] ---

Meanwhile, Orochi and Kanjuro...

[03:13] ---

*The deep-seated wrath of
the Kurozumi Clan...*

[03:17] ---

...will parade through this castle,

[03:19] ---

and at last,

[03:21] ---

it will... it will walk into the abyss,

[03:25] ---

*and the bottom where it dead-ends
will be our graveyard!*

[03:31] ---

KUROZUMI CLAN SUICIDE

[03:32] ---

The Kurozumi Clan suicide... Rapid finale!

[03:36] ---

Kazenbo!

[03:57] ---

*"A Countercharge!
Law and Kid's Return-Attack Combination"*

[04:08] ---

I'm Kozuki Oden!

[04:10] ---

*I'll save the Land of Wano
and the Flower Capital!*

[04:16] ---

**I know Momonosuke-*kun is going to
stop this island!*

[04:20] ---

*But I'll use my power
in case something goes wrong!*

[04:26] ---

*I'll get rid of tons of explosives
in the armory!*

[04:29] ---

At least minimize the damage, if any!

[04:35] ---

Young Master Yamato!

[04:37] ---

Where are you going?!

[04:46] ---

*The armory is at the lowest level
of the basement!*

[04:50] ---

Can I get there in time?

[04:52] ---

Momonosuke-kun!

[04:54] ---

Slow the island down even a little bit!

[04:58] ---

Momonosuke-kun!

[05:05] ---

It takes effort! Hang in there!

[05:08] ---

My guts! You can still do it, Momonosuke!

[05:12] ---

You can still do more!

[05:14] ---

I gotta create more and more Flame Clouds...

[05:18] ---

...to outnumber Kaido's Flame Clouds!

[05:25] ---

More, more!

[05:27] ---

I won't let Onigashima

reach the Flower Capital!

[05:53] ---

Prometheus!

[05:55] ---

Yes, Mama!

[06:00] ---

What a lousy attack!

[06:03] ---

Punk...

[06:04] ---

...Gibson!

[06:06] ---

What a lousy technique!

[06:14] ---

Chambres!

[06:16] ---

We gotta wear her out even a little bit!

[06:23] ---

Injection Shot!

[06:25] ---

Hera!

[06:26] ---

Yes, Mama!

[06:41] ---

Destroy their shitty weapons!

[06:56] ---

Chambres!

[07:02] ---

I'm getting a little frustrated...

[07:06] ---

Mama! I can take them down on my own!

[07:10] ---

Hey! Don't try to hog all the fun!

[07:15] ---

Sorry.

[07:21] ---

Mama! I'm here for you, too!

[07:26] ---

Let's kill them together!

[07:29] ---

Hey, you can do more, right?

[07:33] ---

Don't play dumb!

[07:35] ---

Are you stupid enough to face an Emperor
of the Sea without any trump card?!

[07:39] ---

Trafalgar... Has your power awakened?

[07:49] ---

I'm not used to it yet...

[07:51] ---

I'd use it if I were faced with death,
but it wears me out inordinately,

[07:55] ---

so it might be
a critical misstep in a fight.

[08:02] ---

Same here.

[08:06] ---

But we can't make any progress like this!

[08:12] ---

Back me up with that ace up your sleeve!

[08:18] ---

I'll take those heads off you!

[08:22] ---

It's gonna hurt but be patient!

[08:25] ---

You shitty old bag!

[08:41] ---

How stupid you are to think
the bigger the better!

[08:45] ---

Prometheus!

[08:46] ---

Leave it to me, Mama!

[08:58] ---

You just made the target big for us.
What a dumb technique.

[09:13] ---

Punk Rotten!

[09:34] ---

The samurai who are trying to take back
the Land of Wano!

[09:38] ---

The Animal Kingdom Pirates
who are fighting back against them!

[09:42] ---

It's useless! Useless!

[09:44] ---

Everything is in the palm of my hand!

[09:52] ---

I know, Kaido!

[09:56] ---

About the giant armory

in the basement of the castle!

[09:59] ---

I know what's there!

[10:03] ---

The weapons that I had made!
And tons of ammo!

[10:07] ---

There's gonna be a massive,
massive, massive explosion!

[10:11] ---

Ignite them, Kanjuro!

[10:15] ---

Blow everything up!

[10:18] ---

To the abyss, to the abyss.

[10:23] ---

And at our graveyard of the Kurozumi Clan,
we'll have a great finale!

[10:33] ---

This is it! It's all over!

[10:37] ---

I'm tired of dealing with those morons!

[10:40] ---

Come here already, Fukurokuju!

[10:43] ---

Flower Shuriken!

[10:46] ---

That's nothing!

[10:47] ---

Earlobe Crackers!

[10:53] ---

I'm avenging our lord! Die! *Nin!*

[10:56] ---

Ninjas think of nothing but their task!

[11:05] ---

Let's get out of here! Escape!

[11:08] ---

Before Onigashima is engulfed in flames
and explodes!

[11:12] ---

A war between pirates
is none of our business!

[11:19] ---

This is strict punishment
for naughty brats like you!

[11:26] ---

Ikoku Sovereignty!

[12:06] ---

Did I get the first one?!

[12:09] ---

Kid!

[12:13] ---

Those two are keeping Big Mom tied down?

[12:18] ---

How strong!

[12:29] ---

I'll have your head!

[12:36] ---

Back me up with that ace up your sleeve!

[12:40] ---

K-Room!

[12:47] ---

Anesthesia!

[12:50] ---

I'll make it very painful!

[12:54] ---

I'll give you tremendous pain, too!

[13:11] ---

The penetration is harmless!

[13:14] ---

But K-Room...

[13:17] ---

...generates a shockwave from inside!

[13:20] ---

Shock Wille!

[13:37] ---

Mama! You're bleeding!

[13:41] ---

Damn you shitty brat!

[13:44] ---

I'll make you magnetic!

[13:46] ---

Assign!

[13:55] ---

Oh? I'm sticking to Mama!

[14:04] ---

What the hell? Did I become a magnet?

[14:08] ---

Whoa-whoa! That's not it yet!

[14:27] ---

--The towers' steel beams...

--...will collapse! Oh no!

[14:32] ---

What?!

[14:32] ---

Release it, Trafalgar!

[14:35] ---

Don't tell me what to do!

[14:36] ---

Punk Clash!

[15:35] ---

She was crushed under the steel beams!

[15:50] ---

She must be dead...

[15:53] ---

Not even Big Mom can...

[15:59] ---

That was my ace...

[16:04] ---

How's that, you old monster bag?!

[16:11] ---

With the awakened

Magnet-Magnet Fruit power,

[16:16] ---

you can turn things into magnets.

[16:22] ---

How long will it last?

[16:27] ---

Why should I give away secrets to you?

[17:45] ---

She got back on her feet!

[17:52] ---

We only made her mad...

[17:56] ---

Getting mad means

her back is against the wall.

[18:01] ---

It's your back that's against the wall!

[18:05] ---

I backed you up!

Why didn't you get her with one shot?!

[18:11] ---

Life...

[18:13] ---

...or...

[18:16] ---

...red-bean soup!

[18:24] ---

Oh, no! That's Soul Pocus!

[18:28] ---

Life or red-bean soup?!

[18:30] ---

We have red-bean soup, don't we?!

[18:34] ---

No, we spilled it all...

[18:42] ---

Damn beggars! Just be happy you're alive!

[18:54] ---

If we don't have soup,
she'll steal our lifespans!

[19:31] ---

Stand up, you guys!

[19:35] ---

I'll give you life!

[19:59] ---

I'm gonna use
a year's worth of my lifespan...

[20:04] ---

There's no other way
to make myself stronger.

[20:18] ---

Stronger than now...

[20:21] ---

I can't believe that old bag.

[20:36] ---

She's getting bigger...

[20:43] ---

Well, the bigger the better for us...

[20:55] ---

Gee...

[20:57] ---

It'll be quite a chore to send her flying
or slice her into pieces.

[21:02] ---

This means the Four Emperors are
stronger than we expected.

[21:10] ---

Gigantified?! Look how big she is now!

[21:14] ---

The castle is on fire.
The situation couldn't be more dangerous!

[21:18] ---

Yeah...

[21:20] ---

This Performance Floor...

[21:23] ---

...is like hell!

[21:36] ---

While they're keeping Big Mom busy,
[21:39] ---
and Momonosuke-kun
is slowing Onigashima down,
[21:44] ---
I...
[21:46] ---
...will do what I need to do!
[21:50] ---
There are many soldiers ahead!
[21:52] ---
I gotta go around from the Cave Chamber!
[21:55] ---
I need to get rid of the explosives
as soon as possible!
[22:05] ---
I haven't felt this much pain...
[22:10] ---
...in decades...
[22:15] ---
I recognize you both...
[22:19] ---
Trafalgar Law!
[22:21] ---
"Captain" Kid!
[22:26] ---
And Straw Hat Luffy...
[22:30] ---
You guys really came to take my place...
[22:46] ---
I can't believe
we can't even study history...
[22:49] ---
...without taking down
a monster like this!
[22:53] ---
As long as you live, don't hold back
from exerting all your strength!
[22:57] ---
Even if I die,
I'll dislodge her from that position!
[23:01] ---
Come take it!
[23:05] ---
My place as an Emperor of the Sea!
[23:18] ---
Sanji is tormented by an intense conflict

and nearly loses himself.

[23:22] ---

In the end, will he choose strength or heart?

[23:26] ---

*The oath of determination
exchanged between the two arms, Sanji and Zoro,*

[23:32] ---

*gives new life to these close matches
to defeat the powerful enemies they are up against.*

[23:36] ---

On the next episode of One Piece!
"For Luffy ? Sanji and Zoro's Oath"

[23:41] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

Revision #1

Created 2024-03-11 08:04:11 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 08:04:11 UTC by whimsee